

A

ITALIANO - Ricerca immediata per Marca

Nota: Il condizionatore deve essere spento, in caso è acceso, spengerlo manualmente.
1. Tenere premuto il tasto corrispondente alla marca come da tabella seguente, per almeno 8 secondi, finché il condizionatore si accende; rilasciare il tasto

ENGLISH - Instant search by Brand

Note: The air conditioner must be switched off. If it is switched on, turn it off manually.
1. Hold down the button corresponding to the brand as shown in the following table for at least 8 seconds, until the conditioner lights up; release the button.

FRANÇAIS - Recherche instantanée par Marque

Remarque: Le climatiseur doit être éteint. S'il est allumé, éteignez-le manuellement.
1. Maintenez enfoncée la touche correspondante à la marque comme indiqué dans le tableau suivant pendant au moins 8 secondes, jusqu'à ce que le conditionneur s'allume; relâchez la touche.

ESPAÑOL - Búsqueda inmediata por Marca










Nota: El acondicionador debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo manualmente.
1. Mantenga presionada la tecla correspondiente a la marca como se muestra en la siguiente tabla durante al menos 8 segundos, hasta que el acondicionador se encienda; suelte la tecla.

PORTUGUÊS - Pesquisa instantânea por Marca

Nota: O condicionador deve estar desligado. Se for ligado, desligue-lo manualmente.
1. Mantenha pressionado o botão correspondente à marca como mostrado na tabela a seguir durante pelo menos 8 segundos, até que o condicionador acender-se; solte o botão.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ - Άμεση αναζήτηση για το εμπορικό σήμα

Σημείωση: Το κλιματιστικό πρέπει να απενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιώντας το χέρι.
1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί που αντιστοιχεί στο εμπορικό σήμα, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα, για τουλάχιστον 8 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει το κλιματιστικό. απελευθερώστε το κουμπί.

GREE HAIER		MD TOSHIBA CHANGHONG		SHARP KELONG	
MITSUBISHI OTHER		LG SAMSUNG		HITACHI PANASONIC	
SANYO HISENSE		CHIGO DAIKIN		FUJITSU CARRIER	

B

ITALIANO - Inserimento diretto del codice

Nota: Il condizionatore deve essere spento, in caso è acceso, spengerlo manualmente.
1. Cercare la marca del climatizzatore nella tabella codici.
2. Tenere premuto il tasto SET, per almeno 3 secondi, finché il codice sul display del telecomando inizia a lampeggiare; rilasciare il tasto.
3. Premere i tasti TEMP+ e TEMP- per visualizzare il primo codice trovato nella tabella a premere il tasto OK.
4. Verificare che tutte le funzioni vengano eseguite correttamente, in caso contrario, provare con un altro codice ripetendo i punti 2 e 3.

ENGLISH - Direct code entry

Note: The air conditioner must be switched off. If it is switched on, turn it off manually.
1. Look for the air conditioner brand in the code table.
2. Keep the key pressed for at least 3 seconds until the code on the remote control display starts flashing; release the key.
3. Press the TEMP+ and TEMP- keys to display the first code found in the table and press the OK key.
4. Check that all functions are performed correctly, if not, try another code by repeating steps 2 and 3.

FRANÇAIS - Entrée directe du code

Remarque: Le climatiseur doit être éteint. S'il est allumé, éteignez-le manuellement.
1. Cherchez la marque du climatiseur dans la table des codes.
2. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le code sur l'écran de la télécommande commence à clignoter; relâchez la clé.
3. Appuyez sur les touches TEMP+ et TEMP- pour afficher le premier code trouvé dans le tableau et appuyez sur la touche OK.
4. Vérifiez que toutes les fonctions sont exécutées correctement, sinon essayez un autre code en répétant les étapes 2 et 3.

ESPAÑOL - Entrada directa de código

Nota: El acondicionador debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo manualmente.
1. Busque la marca del acondicionador en la tabla de códigos.
2. Mantenga presionada la tecla durante al menos 3 segundos hasta que el código en la pantalla del control remoto comience a parpadear; suelte la llave.
3. Presione las teclas TEMP+ y TEMP- para mostrar el primer código que se encuentra en la tabla y presione la tecla OK.
4. Verifique que todas las funciones se realicen correctamente, si no, pruebe con otro código repitiendo los pasos 2 y 3.

PORTUGUÊS - Entrada direta do código direto

Nota: O condicionador deve estar desligado. Se for ligado, desligue-lo manualmente.
1. Procure a marca do condicionador na tabela de códigos.
2. Mantenha a tecla pressionada por pelo menos 3 segundos até que o código no display do controle remoto comece a piscar; solte a chave.
3. Pressione as teclas TEMP+ e TEMP- para exibir o primeiro código encontrado na tabela e pressione a tecla OK.
4. Verifique se todas as funções foram executadas corretamente, caso contrário, tente outro código repetindo os passos 2 e 3.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ - Άμεση εισαγωγή κωδικού

Σημείωση: Το κλιματιστικό πρέπει να απενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιώντας το χέρι.
1. Αναζητήστε το εμπορικό σήμα του κλιματιστικού στον πίνακα κωδικών.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει ο κωδικός στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. αφήστε το κλειδί.
3. Πατήστε τα πλήκτρα TEMP+ και TEMP- για να εμφανιστεί ο πρώτος κωδικός που βρέθηκε στον πίνακα και πατήστε το πλήκτρο OK.
4. Ελέγξτε ότι όλες οι λειτουργίες εκτελούνται σωστά, εάν όχι, δοκιμάστε έναν άλλο κωδικό επαναλαμβάνοντας τα βήματα 2 και 3.

C

ITALIANO - Ricerca Automatica

Nota: Il condizionatore deve essere spento, in caso è acceso, spengerlo manualmente.
1. Tenere premuto il tasto SET, per almeno 6 secondi, finché il codice sul display inizia ad incrementarsi automaticamente, rilasciare il tasto.
2. Appena il condizionatore si accende premere il tasto OK.
3. Verificare il corretto funzionamento del codice ad eccezione dei tasti TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF e SET, se funziona correttamente, premere il tasto OK, in alternativa premere il tasto SET per continuare la ricerca.

ENGLISH - Automatic Search

Note: The air conditioner must be switched off. If it is switched on, turn it off manually.
1. Keep the SET key pressed for at least 6 seconds, until the code on the display starts to increase automatically, release the key.
2. As soon as the air conditioner turns on, press the OK button.
3. Check the correct functioning of the code with the exception of the TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF and SET keys, if it works correctly, press the OK key, alternatively press the SET key to continue the search.

FRANÇAIS - Recherche automatique

Remarque: Le climatiseur doit être éteint. S'il est allumé, éteignez-le manuellement.
1. Maintenez la touche SET enfoncée pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que le code sur l'écran commence à augmenter automatiquement, relâchez la touche.
2. Dès que le climatiseur s'allume, appuyez sur le bouton OK.
3. Vérifiez le bon fonctionnement du code à l'exception des touches TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF et SET, s'il fonctionne correctement, appuyez sur la touche OK, alternativement appuyez sur la touche SET pour continuer la recherche.

ESPAÑOL - Búsqueda automática

Nota: El acondicionador debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo manualmente.
1. Mantenga presionada la tecla SET durante al menos 6 segundos, hasta que el código en la pantalla comience a aumentar automáticamente, suelte la tecla.
2. Tan pronto como se encienda el aire acondicionado, presione el botón OK.
3. Verifique el correcto funcionamiento del código a excepción de las teclas TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF y SET, si funciona correctamente presione la tecla OK, alternativamente presione la tecla SET para continuar con la búsqueda.

PORTUGUÊS - Pesquisa automática

Nota: O condicionador deve estar desligado. Se for ligado, desligue-lo manualmente.
1. Mantenha a tecla SET pressionada por pelo menos 6 segundos, até que o código no display comece a aumentar automaticamente, solte a tecla.
2. Assim que o ar condicionado ligar, pressione o botão OK.
3. Verifique o correto funcionamento do código com exceção das teclas TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF e SET, se funcionar corretamente pressione a tecla OK, alternativamente pressione a tecla SET para continuar a busca.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ - Αυτόματη αναζήτηση

Σημείωση: Το κλιματιστικό πρέπει να απενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιώντας το χέρι.
1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αυξάνεται αυτοματα ο κωδικός στην οθόνη, αφήστε το πλήκτρο.
2. Μόλις ανάψει το κλιματιστικό, πατήστε το κουμπί OK.
3. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του κωδικού με εξαίρεση τα πλήκτρα TEMP+, TEMP-, TIME ON, TIME OFF και SET, εάν λειτουργεί σωστά, πατήστε το πλήκτρο OK, εναλλακτικά πατήστε το πλήκτρο SET για να συνεχίσετε την αναζήτηση.

D

ITALIANO - Orologio

Tenere premuto il tasto CLOCK, per almeno 3 secondi, finché l'orario sul display inizia a lampeggiare; rilasciare il tasto. Utilizzare i tasti TEMP+ e TEMP- per impostare l'ora corrente. Premere il tasto CLOCK per confermare.

ENGLISH - Clock

Press and hold the CLOCK button for at least 3 seconds until the time on the display starts flashing; release the key. Use the TEMP+ and TEMP- keys to set the current time. Press the CLOCK key to confirm.

FRANÇAIS - Horloge

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton CLOCK pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'heure sur l'écran commence à clignoter; relâchez la clé. Utilisez les touches TEMP+ et TEMP- pour régler l'heure actuelle. Appuyez sur la touche HORLOGE pour confirmer.

ESPAÑOL - Reloj

Mantenga presionado el botón CLOCK durante al menos 3 segundos hasta que la hora en la pantalla comience a parpadear; suelte la llave. Utilice las teclas TEMP+ y TEMP- para configurar la hora actual. Presione la tecla RELOJ para confirmar.

PORTUGUÊS - Relógio

Pressione e segure o botão CLOCK por pelo menos 3 segundos até que a hora no display comece a piscar; solte a chave. Use as teclas TEMP+ e TEMP- para definir a hora atual. Pressione a tecla RELÓGIO para confirmar.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ - Πολόι

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CLOCK για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ώρα στην οθόνη. αφήστε το κλειδί. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα TEMP+ και TEMP- για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα. Πατήστε το πλήκτρο CLOCK για επιβεβαίωση.

E

ITALIANO - Timer On/Off

Questa funzione è attivabile solo se presente nel telecomando originale.
Premere TIMER ON o TIMER OFF, sul display verrà visualizzato l'indicatore del timer e il condizionatore si troverà nello stato di Timer.

ENGLISH - Timer On/Off

Note: This function is available only for the conditioners that have it on the original remote.
Press the TIMER ON or TIMER OFF buttons, timer indicator is displayed and the conditioners is now in timer state.

FRANÇAIS - Timer On/Off

Remarque: Cette fonction n'est disponible que pour les conditionneurs qui l'ont sur la télécommande d'origine.
Appuyez sur les boutons TIMER ON ou TIMER OFF, l'indicateur de minuterie est affiché et les conditionneurs sont maintenant en minuterie.

ESPAÑOL - Temporizador activado / desactivado

Nota: Esta función sólo está disponible para los acondicionadores que la tienen en el mando a distancia original.
Presione los botones TIMER ON o TIMER OFF, se mostrará el indicador del temporizador y los acondicionadores estarán en estado de temporizador.

PORTUGUÊS - Temporizador ligado / desligado

Nota: Esta função está disponível apenas para os condicionadores que o possuem no controle remoto original.
Pressione os botões TIMER ON ou TIMER OFF, o indicador do temporizador é exibido e os condicionadores agora estão em estado do temporizador.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ - Χρονοδιακόπτης On / Off

Σημείωση: Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για τα κλιματιστικά που έχουν στο αρχικό τηλεχειριστήριο.
Πατήστε τα κουμπιά TIMER ON ή TIMER OFF, εμφανίζεται η ένδειξη χρονοδιακόπτη και τα κλιματιστικά βρίσκονται τώρα σε κατάσταση χρονοδιακόπτη.

ACSON	980
ADC	861
AERMEC	000 020-039 600-609 720-739
AICSON	040-059
AIDELONG	293-295
AIRTEK	775-779
AIRWELL	000 020-039 180-199 230-239 500-550 860 900 926 982
AITE	296-297
AKIRA	796-797
ALPIN	989-991 998
AMCOR	501 508 509 532 973 978 979
AMICO	982
AMSTRAD	001-019 140-149 775-779
APTON	862
ARCO-AIR	140-149
ARGO	000 020-039 230-239 282
ARISTON	000 020-039 040-059 230-239
ARTEL	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 040-058 289 298-302 140-149
ASHITA	000 020-039
ASR	000 020-039
AUCMA	210-229 933 967
AURORA	040-059
AUX	180-199 280-284 287 600-609
AZUKI	001-019
BALTUR	600-609
BEIJINGJINGDIAN	304
BEKO	000-059 180-199 882
BENT	080-099 120-149 230-239
BIG-THUMB	331
BLUE STAR	057 550 887
BOERKA	305-306 630
BORLER	307
BOSHI	310
BOSHIGAO	308-309
BOYIN	290
BREEZE	080-099
CAIXING	311
CARRIER	040-059 599 690-699 890-899
CASARTE	908
CHANGFENG	190
CHANGFU	835-838 874 907
CHANGHONG	059-079 304-311 319 934 947
CHANGLING	312-320
CHIGO	080-099 245
CHUANGHUA	327 328
CHUANYAN	861
CHUNLAN	170-179
CLIMAVENENTA	000-039 247 255 256 263 265 266 269 120-149 900
COLROLLA	861
COMBINE	4994
COMFEE	040-058 289 298-302
CONROWA	337-341
CONSUL	993
COOLAIR	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 180-199 280-284 287 600-609 500-550 860 760-769
CORONA	861
CROWN	332-333
DAEWOO	740-759
DAIKIN	000-059 230-239
DAITSU	600-609
DAJINXING	329-330
DAKE	861
DAOTIAN	821-824
DELCHI	690-699 890-899 979
DELONGHI	000-039 120-149 108 469 900 822 960 968 984
DIY	044 090 092 095
DOCTOR	002 060 310 596 939
DONGXIA	334-335
DONGXINBAO	260-268
DONGYANGHUIFENG	357 36
DUNAN	336
ECO AIR	000 020-039

ECOFLAMCLIMA	546
EKOKAI	000 020-039
ELBA	439
ELCO	982
ELDLONG	293-295 861
ELECTER	981-986
ELECTRA	000 020-039 180-199 230-239 500
ELECTROLINE	88
ELECTROLUX	020-039 250 471-474 807 808 906 950
EMAILAIR	000 020-039 180-199 500-550 860
FANAIR	000 020-039
FANTINI COSMI	000 020-039
FEDDERS	878 929 938 939 964
FEIEDRICH	879
FEIGE	829-830 821
FEILU	240-246 248 249 413
FER-FERROLIT	000-059 133 230-239 901
FERROLIT	000-059 133 230-239 901
FIRST	864
FRESTECH	270-279 944 945
FUJITECH	120-149
FUJITHERMA	000 020-039
FUJITSU	257 700-719
FUNAI	246 248 258 267 992
FUNIKI	124-129 134-149
GALANZ	936-940
GE	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 040-058 289 298-302 342-343
GEER	288 700-719 966
GENERAL(GE)	063 064 846
GFORCE	090 807 906
GMCC	132 195 303 332 699 838
GOLDSTAR	827
GOODWEATHER	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269
GREE	345-346
GUANGDA	997
GUANYUAN	344
GUQIAO	001-019 908
HAIER	863
HELTON	95
HEMILTON	001-019 040-059 080-099
HERMANN	391-392
HICON	230-239 065 320 646 650 913 927
HISENSE	640-659 320
HITACHI	040-059 080-099
HOKKAIDO	347
HONGYI	040-059 080-099
HOWELL	100-109 348 819 980
HUABAO	348
HUAGAO	349-350 690
HUAKE	150-169 045 086 917 351-352 225 229 482 656 698 818
HUALING	281
HUAMEI	354-357 360
HUANGHE	088 592 623 624 951 780-789 171 174
HUAWEI	475-483 826 858 859 910 923
HUIFENG	227 244 653 820 967
HUIKANG	358
HYUNDAI	359
INVCIN	361-362
JDC	491-492
JIALE	363-365 270 370
JIANGNAN	360
JINBEIJING	282 681 976 969
JINDA	368-370
JINSONG	110-119 230-239 914
JMSTAR	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 180-199 280-284 287 600-609 660-689 122 902 970
JOHNSON	001-019 908 040-058 289 298-302080-099 245 551-599 827 909
JUHUA	110-119 230-239 914
KANGLI	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 180-199 280-284 287 600-609 660-689 122 902 970
KELONG	001-019 908 040-058 289 298-302080-099 245 551-599 827 909
KELVINATOR	110-119 230-239 914
KENDO	001-019 908 040-058 289 298-302080-099 245 551-599 827 909
KENWOOD	110-119 230-239 914

KLIMATAIR	797 798 799 800
KOMECCO	040-059 080-099 140-149
KONKA	366-367
KRIS	804 805
KTY001	285
KTY002	286
KTY004	288
LAMBORGHINI	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 921 971 973 994
LEADER	000 020-039
LENNOX	080-099 120-149
LENOIR	230-239
LG	600-609
LIANGYU	780-789
LIKEAIR	386-387
LILYTECH	918
LITTLESWAN	453 913 927
LONGHE	861
LOREN-SEB0	980 990 194 801-803 080-099
MAKATOMY	001-019 600-609
MARIANI CLIMA	551-599 827 909
MASTER CLIMA	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 230-239 065 320 646 650 913 927
MAXA	790-795 151 698 774 937 952
MCQUAY	388-391 321 322 324
MEILING	35
MI	040-058 289 298-302 41
MICOM	290
MIDEA	551-599 827 909
MIIDEA	904
MINGXING	000 020-039
MITSUBISHI	660-689 038 223 241 902 970
MITSUKA	500-550 860 943 946 810-811
MITSUSHITO	398-399 497
NATIONAL	994
NEC	858 923 963
NIKKO	659 717 718 719
NISO	110-119 180-189 230-239 824
NORCA	995-996
NOTRIZ	997
OGENERAL	124-129 134-149
OLIMPIA SPLENDID	936-940
OLYMPUS	660-689 122 902 970 464-466
OPAL	998
ORIEME	001 108 110 907 902
PANASONIC	290
PANDA	230-239 065 320 646 650 913 927
PEREG	018 082 086 140 766 940
PHILCO	862
PILOT	393
PINSHANG	970
PINSHANG	371-383
PROTECNO	90
PROTON	040-058 289 298-302 020-039 250 471-474 807 808 906 950 080-099 245
PUYI	547 903
QIXING	394
RASONIC	646
RAYBO	395-397
RESTPOINT	140-159
REX	383-385 038 101 811 928
RHEEM	161 197 240 235 866 414
RHOSS	390 812 813 816
RICAI	610-629 202 361 914
RIELLO	500-550 840 841 860 869-871 873 876 916 920 924 943 946
RIJIANG	190
ROADSTAR	861
ROWA	195 820 911 912 450-452
SABRO	001-019 908 040-058 289 298-302 080-099
SACON	190
SAJODENKI	861
SAMSUNG	390 812 813 816
SANYO	610-629 202 361 914 500-550 840 841 860 869-871 873 876 916 920 924 943 946
SANZUAN	190
SAPORO	861
SASAKI	195 820 911 912 450-452
SAST	001-019 908 040-058 289 298-302 080-099
SAUNIER DUVAL	190

SCHNEIDER	000 020-039 247 255 256 263 265 266 269 040-058 289 298-302 040-058 289 298-302 120-133 088 108 110 162 497 556-558 598
SEKOM	860
SENSOR	499
SERENE	400
SHAMEI	403-409 080 088 245 401-402
SHANGLING	862
SHANXING	720-739 112 240 249 257 258 264 267 404 641 917 919
SHANYE	410-411
SHARP	412 413
SHENBAO	200-209 006 012 151 378
SHENGFENG FEILU	180-189
SHINCO	415
SHINELCO	117 213
SHINING	416-418 786 797 946 948
SHUAIKANG	447
SHUANGLU	325 326 877 291
SIGMA	226 868 925
SKYWORTH	SONGLINXIA
SOGO	SONGXING
SONGGE	419
SONGLINXIA	101 102 292 420 811 980
SONGXING	862-863
SOVA	421-422
SOWA	987
SOYEA	824
SPEED	423
SPLENDID	880
SRTC	859 910 980
STARIGHT-AIRCON	SUMMER
STARIGHT-AIRCON	SUNBURG
SUMMER	817-820 235
SUNBURG	260 268 804
SUNDRUNG	439 866 913 914
SWAN	018 501 508 509 532 630 969 978 979 991 862
TADAIRAN	TAIYA
TADAIRAN	TASAKI
TAIYA	TATUNG
TASAKI	000 020-039 775-779 037 158 242 243 664 666 667
TATUNG	TCL
TCL	120-133 088 108 110 162 497 556-558 598 850-859 805
TEAC	TECNO MASTERS
TECNO MASTERS	TECO
TECO	551-599
TIANDI	015 046 057 180 184 831-834 914
TIANJINKONGTIAO	35 608
TIANYUAN	424
TOBO	425-428
TONGLI	250-268 915
TOSHIBA	429-430
TOTALINE	630-639
TOYO	548
TRANE	825-828
UNI-AIR	551-599 812-816 922
UNICAL	368-369 009 836
UTTLEDUCK	000 020-059
VAILLANT	454-456 909
VIDEOCON	000-059 140-149 080-099
VKB	597 627 628 629 884 180
VOLTAS	056 057 549 598 609 627 628 629
VORTICE	000 180 020-039
VORTIS	080-099 120-139 230-239
WANBAO	431-433
WANGZI	861
WEILI	434-443 553-576 444
WEITELI	000 020-059 080-099 119 550-599 770-774 739
WHIRLPOOL	246 248
WINIA	445-446
WUFENG	448-449
XILENG	462-463
XINGHE	290
XINHUABAO	457-460
XINLE	461
XINLING	862
XIONGDI	013-015 044 467-471 470 977
YAIR	499
YAOMA	918
YIDONG	775-779
YONGXIN	881-882 949
YORK	484-490
YUETU	040-058 289 298-302 080-099 245
YUTU	108 080-099 120-139 230-239
ZENITH	493-494
ZEPHIR	495
ZHONGYI	496 498 821-828 839-849 865-876 905-976 999
ZUODAN	
OTHER	